

JORGE LUIS BORGES

TEXTOS RECOBRADOS

1919 • 1929

EMECÉ EDITORES

## ÍNDICE GENERAL

|  |    |
|--|----|
| <i>Nota del Editor</i>                           | 7  |
| <i>Fuentes y modalidad de esta edición</i>       | 9  |
| <i>Algunas fechas significativas (1899-1929)</i> | 11 |

### TEXTOS RECOBRADOS (1919-1929)

|   |    |
|---|----|
| <i>Crónica de las letras españolas-Tres nuevos libros</i>     | 16 |
| <i>Chronique des lettres espagnoles-Trois nouveaux livres</i> | 17 |
| Himno del mar   | 24 |
| Paréntesis pasional   | 27 |
| Al margen de la moderna estética                              | 30 |
| Parábolas: La lucha   | 32 |
| Liberación  | 32 |
| Lírica inglesa actual   | 34 |
| La llama  | 36 |
| Novísima lírica francesa                                      | 37 |
| Lírica austríaca de hoy                                       | 39 |
| Motivos del espacio y del tiempo (1916-19)                    | 40 |
| <i>Bosquejo crítico</i>                                       | 42 |
| Esquisse critique   | 43 |
| <i>Carta colectiva con un texto de escritura automática</i>   | 44 |
| <i>Lettre collective avec un texte d'écriture automatique</i> | 45 |
| Pedro Luis en Martigny  | 48 |
| Trinchera   | 49 |
| Hermanos  | 50 |
| Señal   | 51 |
| Lírica expresionista: Síntesis                                | 52 |
| "Poème" dejacobo Sureda                                       | 55 |
| Rusia   | 56 |
| Rusia   | 57 |
| Insomnio  | 58 |
| Poema   | 60 |
| Antología expresionista                                       | 61 |
| Réplica   | 70 |

|   |     |
|---|-----|
| Lírica expresionista: Wühelm Klemm              | 72  |
| "Madurez" de Wilhelm Klemm                      | 75  |
| Vertical  | 76  |
| El arte de Fernández Peña                       | 78  |
| Contra crítica                                  | 79  |
| Horizontes: Román Rolland, <i>Clérambault</i>   | 81  |
| Mañana  | 82  |
| Ultraísmo ( <i>Ultima Hora</i> )                | 83  |
| Aldea ( <i>Ultra</i> )                          | 84  |
| Manifiesto del Ultra                            | 86  |
| Catedral ( <i>Baleares</i> )                    | 88  |
| Gesta maximalista                               | 89  |
| Prismas: (Acordes-Mendicantes-Ciudad-Pueblo)    | 90  |
| Guardia roja ( <i>Ultra</i> )                   | 91  |
| Tranvías  | 92  |
| Norte   | 92  |
| Cingladura                                      | 93  |
| Distancia                                       | 94  |
| Anatomía de mi "Ultra"                          | 95  |
| Atardecer ( <i>Ultra</i> )                      | 96  |
| 'Jardín amor" de Kurt Heynicke                  | 97  |
| Fiesta  | 98  |
| Arrabal   | 99  |
| Crítica del paisaje                             | 100 |
| Buenos Aires                                    | 102 |
| Horizontes: <i>Die Aktions-Lyrk (1914-1916)</i> | 105 |
| Ultraísmo ( <i>El Diario Español</i> )          | 108 |
| Casa Elena                                      | 112 |
| La metáfora ( <i>Cosmópolis</i> )               | 114 |
| Guardia roja ( <i>Tableros</i> )                | 121 |
| Proclama ( <i>Prisma</i> )                      | 122 |
| Aldea ( <i>Prisma</i> )                         | 125 |
| Ultraísmo ( <i>Nosotros</i> )                   | 126 |
| La lírica argentina contemporánea               | 132 |
| Catedral ( <i>Ultra</i> )                       | 142 |
| Ultimo rojo sol                                 | 143 |
| Montaña   | 144 |
| Prismas: "Sala vacía"                           | 145 |
| Escaparate / Porcelana                          | 146 |
| "Un canto resignado" de Maurice Claude          | 147 |
| Tarde lacia                                     | 148 |
| Siesta  | 149 |
| [Manifiesto] ( <i>Prisma</i> )                  | 150 |

|   |     |
|---|-----|
| Atardecer ( <i>Prisma</i> )                                   | 151 |
| Al oportuno lector  | 152 |
| Noche de San Juan   | 153 |
| El cielo azul, es cielo y es azul                             | 154 |
| Sábado ( <i>Nosotros</i> )                                    | 159 |
| Sábado ( <i>Manometre</i> )                                   | 160 |
| Forjadura   | 161 |
| A quien leyere  | 162 |
| Música patria   | 165 |
| Ciudad  | 166 |
| Hallazgo  | 167 |
| Villa Urquiza   | 168 |
| Dictamen  | 169 |
| Alba desdibujada  | 170 |
| Caña de ámbar   | 171 |
| Inscripción sepulcral   | 172 |
| Francisco Piñero  | 173 |
| Acotaciones: Guillermo de Torre, <i>Hélices</i>               | 174 |
| Macedonio Fernández, <i>El Recién venido</i>                  | 175 |
| Atardecer-Le <i>soir tombe</i>                                | 177 |
| Acerca del expresionismo                                      | 178 |
| Alejamiento   | 181 |
| Los llanos  | 182 |
| Ramón Gómez de la Serna                                       | 183 |
| Boletín de una noche toda                                     | 185 |
| Proa ( <i>Declaración preliminar</i> )                        | 187 |
| Herwarth Walden   | 192 |
| "Cubismo, expresionismo, futurismo" de Herwarth Walden        | 193 |
| Salmos: Jactancia de quietud                                  | 196 |
| Singladura  | 196 |
| A Rafael Cansinos Assens                                      | 197 |
| Montevideo  | 199 |
| La llegada de Tagore  | 200 |
| La última hoja del Ulises                                     | 201 |
| Dualidad en una despedida                                     | 203 |
| Antelación de amor  | 204 |
| Breve rectificación   | 205 |
| [Carta]   | 206 |
| De la dirección de "Proa"                                     | 207 |
| Para el advenimiento de Ramón                                 | 209 |
| Guillermo de Torre, <i>Literaturas europeas de vanguardia</i> | 210 |
| Fernández Moreno, <i>Aldea española</i> , 1925                | 212 |
| Proa ( <i>Nota de la redacción</i> )                          | 214 |

|   |     |
|---|-----|
| Los otros y Fernán Silva Valdés   | 216 |
| Al tal vez lector   | 219 |
| Tarde cualquiera  | 221 |
| La vuelta a Buenos Aires  | 222 |
| A la calle Serrano  | 223 |
| Patrias   | 224 |
| Soleares  | 225 |
| Por los viales de Nimes   | 227 |
| El año cuarenta   | 228 |
| En Villa Alvear   | 229 |
| Versos para Fernán Silva Valdés   | 230 |
| Nydia Lamarque, <i>Telarañas</i>  | 231 |
| La aureola con almuerzo y otras erratas                                 | 233 |
| [Nota autobiográfica]   | 234 |
| Acotaciones: Julio Noé, <i>Antología de la poesía argentina moderna</i> | 235 |
| <i>Simplismo</i> , poemas inventados por Alberto Hidalgo                | 236 |
| Juan Vidal Martínez, <i>Evasión</i>                                     | 237 |
| Posdatas  | 237 |
| Soneto para un tango en la nochecita                                    | 238 |
| La fundación mitológica de Buenos Aires                                 | 239 |
| Arrabal en que pesa el campo  | 241 |
| Soneto híbrido con enviñón plural                                       | 242 |
| Nota bibliográfica al libro de Ildefonso Pereda Valdés                  | 243 |
| Romancillo, cuasi romance del "Roman-Cero" a la izquierda               | 246 |
| Villa Urquiza   | 248 |
| Las Palmas  | 249 |
| La presencia de Buenos Aires en la poesía                               | 250 |
| Vicente Rossi, <i>Cosas de negros</i>                                   | 254 |
| Las dos maneras de traducir   | 256 |
| Cuentos del Turquestán  | 260 |
| Nota bibliográfica al "Jubilo y miedo" de Ipuche                        | 264 |
| "Oriental" por Julio Silva  | 266 |
| Lo cacharon en Cacheuta   | 268 |
| Elegía de Palermo   | 270 |
| Mallorca  | 272 |
| Días como flechas   | 273 |
| Prólogo   | 275 |
| Versos con ademán de recuerdo   | 278 |
| Alfonso Reyes, <i>Pausa</i>   | 280 |
| Viñetas cardinales de Buenos Aires                                      | 282 |
| Alvaro Melián Lafinur, <i>Las nietas de Cleopatra</i>                   | 283 |
| Quevedo humorista   | 284 |
| Homenaje a Carriego   | 289 |

|   |     |
|---|-----|
| La Pampa  | 291 |
| Saludo a Buenos-Ayres   | 295 |
| Itinerario de un vago porteño   | 299 |
| [Autobiografía]   | 301 |
| R. Cansinos Assens  | 302 |
| Sobre el meridiano de una Gaceta  | 303 |
| A un meridiano encontrao en una fiambreira                                    | 305 |
| Moderación en los proverbios  | 306 |
| Notas: Primitivo R. Sanjujo   | 308 |
| Para el advenimiento de Pirandello  | 308 |
| Ricardo Sáenz Hayes, <i>Los amigos dilectos</i>                               | 309 |
| Carlos Octavio Bunge, <i>Un estudio biográfico y crítico sobre Sarmiento</i>  | 310 |
| Domingo Sasso, <i>fíco-zoología pintoresca</i>                                | 312 |
| Página sobre la lírica de hoy   | 313 |
| Feo. Soto y Calvo, <i>Índice y fe de erratas de la nueva poesía americana</i> | 316 |
| P. J. Vignale y C. Tiempo, <i>Exposición de la actual poesía argentina</i>    | 317 |
| Juan Carlos Welker, <i>Chilcas</i>  | 319 |
| A. Taullard, <i>Nuestro antiguo Buenos Aires</i>                              | 320 |
| Alfredo Mario Ferreiro, <i>El hombre que se comió un autobús</i>              | 321 |
| "Martín Fierro" y Güiraldes   | 323 |
| Enrique González Tuñón, <i>El alma de las cosas inanimadas</i>                | 326 |
| Gongorismo  | 327 |
| Palabras finales  | 330 |
| E. González Lanuza, <i>Aquelarre</i>  | 332 |
| Osvaldo Horacio Dondo, <i>Esquemas en el silencio</i>                         | 333 |
| Norah Lange, <i>Voz de la vida</i>  | 335 |
| Sobre pronunciación argentina   | 336 |
| Francisco Espinóla, hijo, <i>Raza ciega</i>                                   | 338 |
| Brandán Caraffa, <i>Nubes en el silencio</i>                                  | 339 |
| Una pieza del año 52  | 340 |
| El lado de la muerte en Güiraldes   | 346 |
| Alberto Hidalgo, <i>Descripción del cielo</i>                                 | 349 |
| Marcos Léibovich, <i>La carcajada del sol</i>                                 | 351 |
| Carlos Vega, <i>Campo</i>   | 352 |
| Muertes de Buenos Aires: La Chacarita   | 354 |
| La Recoleta   | 355 |
| De J.L. Borges a Juan Pablo Echagüe   | 357 |
| Rafael Jijena Sánchez, <i>Achalay</i>   | 360 |
| Página relativa a Figari  | 362 |
| La inútil discusión de Boedo y Florida  | 365 |
| A Francisco López Merino  | 369 |
| Montiel Ballesteros, <i>Montevideo y su cerro</i>                             | 370 |
| Jenaro Estrada, <i>Crucero</i>  | 371 |

|   |     |
|---|-----|
| Vicente Rossi, <i>Idioma nacional rioplatense</i> | 373 |
| La noche que en el Sur lo velaron                 | 375 |
| Carlos de la Púa, <i>La crencha engrasada</i>     | 377 |
| El Paseo de Julio                                 | 379 |
| El cinematógrafo, el biógrafo                     | 381 |
| Julio Molina y Vedia, <i>Señales</i>              | 385 |

#### ENCUESTAS Y ENTREVISTAS

|  |     |
|--|-----|
| Nuestra encuesta sobre la nueva generación literaria | 389 |
| Marinetti fue una medida profiláctica                | 391 |
| Nuestra encuesta                                     | 393 |
| Cocktail Soto y Calvo                                | 394 |
| Entrevista en <i>La Literatura Argentina</i>         | 396 |

#### PRIMERA DÉCADA DEL BORGES ESCRITOR, por Irma Zangara

|   |     |
|---|-----|
| <i>Agradecimientos</i>                            | 400 |
| Cartas de Borges a Abramowicz escritas en francés | 428 |

#### ÍNDICES

|                                |     |
|--------------------------------|-----|
| Índice temático                | 433 |
| índice cronológico (1919-1929) | 437 |
| Índice alfabético              | 452 |
| Índice general                 | 457 |